

E

Página 1 de 11  
Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
Revisión / Versión: 25.11.2019 / 0010  
Sustituye a la versión del / Versión: 18.06.2018 / 0009  
Válido a partir de: 25.11.2019  
Fecha de impresión del PDF: 26.11.2019  
Top Tec ATF 1600 5 L  
Art.: 21176

## Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1 Identificador del producto

**Top Tec ATF 1600 5 L**  
**Art.: 21176**

#### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

**Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla:**

Lubrificante

**Usos desaconsejados:**

En la actualidad no existen informaciones al respecto.

#### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

LIQUI MOLY GmbH  
Jerg-Wieland-Str. 4  
89081 Ulm-Lehr  
Tel.: (+49) 0731-1420-0  
Fax: (+49) 0731-1420-88

Dirección de correo electrónico de la persona especializada: [info@chemical-check.de](mailto:info@chemical-check.de), [k.schnurbusch@chemical-check.de](mailto:k.schnurbusch@chemical-check.de) - por favor, NO utilizar para pedir hojas de datos de seguridad.

#### 1.4 Teléfono de emergencia

**Servicios de información para casos de emergencia / Organismo consultivo oficial:**

E

Servicio de Información Toxicológica (Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses) Teléfono: +34 91 562 04 20  
Información en español (24 h/365 días). Únicamente con la finalidad de proporcionar respuesta sanitaria en caso de urgencia.

**Teléfono de urgencias de la sociedad:**

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

#### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

**Clasificación de acuerdo con el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP)**

La mezcla no está clasificada como peligrosa en sentido del Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP).

#### 2.2 Elementos de la etiqueta

**Etiquetado de acuerdo con el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP)**

EUH210-Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

#### 2.3 Otros peligros

La mezcla no contiene ninguna sustancia vPvB (vPvB = very persistent, very bioaccumulative) o no está incluida en el anexo XIII del Reglamento (CE) 1907/2006 (< 0,1 %).

La mezcla no contiene ninguna sustancia PBT (PBT = persistent, bioaccumulative, toxic) o no está incluida en el anexo XIII del Reglamento (CE) 1907/2006 (< 0,1 %).

Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
Revisión / Versión: 25.11.2019 / 0010  
Sustituye a la versión del / Versión: 18.06.2018 / 0009  
Válido a partir de: 25.11.2019  
Fecha de impresión del PDF: 26.11.2019  
Top Tec ATF 1600 5 L  
Art.: 21176

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

Producto refinado de aceite mineral  
Aditivos

#### 3.1 Sustancia

n.u.

#### 3.2 Mezcla

|                                                                                              |                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base de aceite neutro tratado con hidrógeno</b> |                       |
| <b>Número de registro (REACH)</b>                                                            | 01-2119474889-13-XXXX |
| <b>Index</b>                                                                                 | 649-483-00-5          |
| <b>EINECS, ELINCS, NLP</b>                                                                   | 276-738-4             |
| <b>CAS</b>                                                                                   | 72623-87-1            |
| <b>% rango</b>                                                                               | 50-<100               |
| <b>Clasificación de acuerdo con el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP)</b>                       | Asp. Tox. 1, H304     |

Texto de las frases H y abreviaturas de clasificación (SGA/CLP), véase sección 16.

Las sustancias mencionadas en esta sección se indican con su clasificación real correspondiente!

Esto significa que en el caso de las sustancias listadas en el Anexo VI, Tabla 3.1 del Reglamento (UE) n.º 1272/2008 (CLP) se han tenido en cuenta todas las posibles observaciones mencionadas en el mismo para la clasificación aquí mencionada.

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

#### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

¡Los responsables de los primeros auxilios deben recordar protegerse a sí mismos!

No instile ningún líquido en la boca de personas inconscientes!

##### Inhalación

Alejar a la persona de la zona de peligro.

Conducir aire fresco al afectado y dependiendo de los síntomas, consultar al médico.

##### Contacto con la piel

Retirar inmediatamente partes de vestimenta sucia, embebida, lavar bien con mucha agua y jabón, en caso de irritación (enrojecimiento, etc.) consultar al médico.

Producto de limpieza inadecuado:

Disolvente

Dilución

##### Contacto con los ojos

Quitarse las lentillas.

Aclarar exhaustivamente con abundante agua durante varios minutos, si fuese necesario, llamar al médico.

##### Ingestión

Lavar bien la boca con agua.

No provocar el vómito, dar mucha agua de beber, llamar inmediatamente al médico.

#### 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Cuando proceda, se podrán encontrar los principales síntomas y efectos retardados en el párrafo 11.º o, en caso de vías de exposición, en el párrafo 4.1.

Pueden aparecer:

Irritación de los ojos

En caso de contacto prolongado:

Deshidratación de la piel.

Dermatitis (inflamación de la piel)

Acné sebácea

Caso de formación de humos:

Irritación de las vías respiratorias

Ingestión:

Molestias en el estómago y en el intestino

Malestar

Vómitos

Página 3 de 11  
Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
Revisión / Versión: 25.11.2019 / 0010  
Sustituye a la versión del / Versión: 18.06.2018 / 0009  
Válido a partir de: 25.11.2019  
Fecha de impresión del PDF: 26.11.2019  
Top Tec ATF 1600 5 L  
Art.: 21176

En determinados casos puede ocurrir que los síntomas de intoxicación no se manifiesten hasta que haya transcurrido mucho tiempo/después de varias horas.

### **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento sintomático.

La información de la composición actualizada del producto ha sido remitida al Servicio de Información Toxicológica (Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses).

En caso de intoxicación llamar al Servicio de Información Toxicológica: Tfno (24horas) 91 562 04 20

## **SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

### **5.1 Medios de extinción**

#### **Medios de extinción apropiados**

CO<sub>2</sub>

Polvo extintor

Chorro de agua disperso

En incendio grande:

Chorro de agua disperso/espuma resistente al alcohol.

#### **Medios de extinción no apropiados**

Chorro compacto de agua

### **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

En caso de fuego se pueden formar:

Oxidos de carbono

Gases venenosos

Mezclas de aire y vapores inflamables

### **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.

Aparato de respiración, independiente de la atmósfera local.

Según el tamaño del fuego

Si fuese necesario, protección completa.

Refrigerar con agua los recipientes expuestos a riesgos.

Eliminar el agua prevista contra incendios que esté contaminada conforme a la normativa oficial.

## **SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

### **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Procurar que haya una buena aireación.

Evítese la formación de neblina de aceite.

Evitar el contacto con ojos y piel.

Si fuese necesario, tener en cuenta el peligro de resbalar.

### **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente**

Si el escape es grande, embalsar.

Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo.

No tirar los residuos por el desagüe.

Evitar la penetración del producto en las aguas superficiales y subterráneas, así como en el suelo.

Si por accidente entra el producto en la canalización, informar a las autoridades competentes.

### **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza**

Recoger con material aglutinante de líquidos (p. ej. aglutinante universal, arena, diatomita, serrín) y eliminar según la sección 13.

Aglutinante aceitoso

No limpiar con agua o con limpiadores acuosos.

### **6.4 Referencia a otras secciones**

Equipamiento de protección personal, véase sección 8 e indicaciones sobre la eliminación, véase sección 13.

## **SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**

Además de la información que se facilita en esta sección, la sección 8 y 6.1 también puede contener información relevante.

### **7.1 Precauciones para una manipulación segura**

E

Página 4 de 11

Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II

Revisión / Versión: 25.11.2019 / 0010

Sustituye a la versión del / Versión: 18.06.2018 / 0009

Válido a partir de: 25.11.2019

Fecha de impresión del PDF: 26.11.2019

Top Tec ATF 1600 5 L

Art.: 21176

### 7.1.1 Recomendaciones generales

Evítese la formación de neblina de aceite.

Procurar que haya una buena ventilación.

Alejar materiales inflamables - No fumar.

No calentar a altas temperaturas cerca del punto de inflamación.

Evitar el contacto con los ojos.

Evitar un contacto prolongado o intenso con la piel.

No llevar en los bolsillos de los pantalones trapos de limpiar empapados con el producto.

Está prohibido: comer, beber, fumar, así como guardar productos alimenticios en el puesto de trabajo.

Siga las indicaciones de la etiqueta y las instrucciones de uso.

### 7.1.2 Indicaciones sobre medidas generales de higiene en el sitio de trabajo

Se deben emplear las medidas de higiene y precaución generales para el trato de productos químicos.

Lávense las manos antes de hacer una pausa y al terminar la jornada.

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y pienso.

Antes de entrar a zonas donde se ingieren alimentos, retirar la ropa y el equipamiento de protección contaminados.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

No almacenar el producto en pasillos y escaleras.

Almacenar el producto sólo en su embalaje original y cerrado.

Evitar bien que ingrese al suelo.

Manténgase en lugar seco.

### 7.3 Usos específicos finales

En la actualidad no existen informaciones al respecto.

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

### 8.1 Parámetros de control

| Nombre químico              |                                    | Aceite mineral refinado, nieblas |                                     | % rango: |
|-----------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|----------|
| VLA-ED:                     | 5 mg/m3 (niebla de aceite mineral) | VLA-EC:                          | 10 mg/m3 (niebla de aceite mineral) | ---      |
| Los métodos de seguimiento: |                                    | -                                | Draeger - Oil 10/a-P (67 28 371)    |          |
|                             |                                    | -                                | Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)  |          |
| VLB:                        | ---                                | Otra información: ---            |                                     |          |

| Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base de aceite neutro tratado con hidrógeno |                                                  |                                |            |       |            |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------|------------|-------|------------|-------------|
| Campo de aplicación                                                                   | Vía de exposición / Compartimento medioambiental | Repercusión sobre la salud     | Descriptor | Valor | Unidad     | Observación |
|                                                                                       | Humana: oral                                     |                                | PNEC       | 9,33  | mg/kg feed |             |
| Consumidor                                                                            | Humana: por inhalación                           | A largo plazo, efectos locales | DNEL       | 1,2   | mg/m3      | 24h         |
| Trabajador / empleado                                                                 | Humana: por inhalación                           | A largo plazo, efectos locales | DNEL       | 5,4   | mg/m3      | 8h          |

E VLA-ED = Valor Límite Ambiental-Exposición Diaria  
 (8) = Fracción inhalable (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (9) = Fracción respirable (2017/164/EU, 2017/2398/EU). | VLA-EC = Valor Límite Ambiental-Exposición de Corta Duración  
 (8) = Fracción inhalable (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (9) = Fracción respirable (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (10) = Valor límite de exposición de corta duración en relación con un período de referencia de 1 minuto (2017/164/EU). | VLB = Valor Límite Biológico | Otra información: Sen = Sensibilizante. vía dérmica = puede absorber por vía cutánea. b = asfixiantes simples. f = Reacciona con agentes nitrosantes que pueden dar lugar a la formación de N-Nitrosaminas carcinógenas. FIV = Fracción inhalable y vapor. h = Fibras l > 5mm, d < 3mm, l/d >= 3 determinadas por microscopía óptica de contraste de fases. ae = alterador endocrino. C1A = si se sabe que es un carcinógeno para el hombre, en base a la existencia de pruebas en humanos, C1B = si se supone que es un carcinógeno para el hombre, en base a la existencia de pruebas en animales. M1A = Sustancia mutagénica para el hombre, M1B = Sustancia que puede considerarse mutagénica para el hombre. TR1 = Sustancias de las que se sabe o se supone que son tóxicas para la reproducción humana, TR1A/TR1B = cuando las pruebas utilizadas para la clasificación procedan principalmente de datos en humanos/de datos en animales.

### 8.2 Controles de la exposición

Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II

Revisión / Versión: 25.11.2019 / 0010

Sustituye a la versión del / Versión: 18.06.2018 / 0009

Válido a partir de: 25.11.2019

Fecha de impresión del PDF: 26.11.2019

Top Tec ATF 1600 5 L

Art.: 21176

## 8.2.1 Controles técnicos apropiados

Encárguese de que la ventilación sea buena. Esto se puede conseguir con aspiración local o una salida de aire general.

Si esto no es suficiente para mantener la concentración por debajo de los valores máximos permitidos para el lugar de trabajo (VLA, AGW), debe llevarse una mascarilla.

Sólo es de aplicación si se incluyen los valores límites de exposición.

Los métodos de evaluación adecuados para comprobar la eficacia de las medidas de protección adoptadas incluyen métodos de averiguación con tecnología de medición y sin ella.

Estos se describen p. ej. en la BS EN 14042.

BS EN 14042 "Atmósferas en los lugares de trabajo. Directrices para la aplicación y uso de procedimientos y aparatos para evaluar la exposición a agentes químicos y biológicos".

## 8.2.2 Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Se deben emplear las medidas de higiene y precaución generales para el trato de productos químicos.

Lávense las manos antes de hacer una pausa y al terminar la jornada.

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

Antes de entrar a zonas donde se ingieren alimentos, retirar la ropa y el equipamiento de protección contaminados.

Protección de los ojos/la cara:

Gafas de protección ajustadas con protecciones laterales (EN 166), en caso de peligro de salpicaduras.

Protección de la piel - Protección de las manos:

Guantes de protección resistentes al aceite (EN 374)

Es recomendable

Guantes de protección de nitrilo (EN 374).

Grosor capa mínima en mm:

$\geq 0,38$

Permeabilidad en minutos:

$\geq 480$

Los tiempos de exposición obtenidos conforme a la EN 16523-1 no se han comprobado en la práctica.

Se recomienda un tiempo máximo de uso que no supere el 50% del tiempo de exposición.

Se recomienda el uso de una crema protectora de manos.

Protección de la piel - Otros:

Trabajar con el traje de protección (p.e. zapatos de seguridad EN ISO 20345, vestimenta protectora de mangas largas).

Protección respiratoria:

En un caso normal no es necesario.

Ante formación de neblina de aceite:

Filtro A2 P2 (EN 14387), color distintivo marrón, blanco

Téngase en cuenta las limitaciones para el tiempo de uso del equipo respirador.

Peligros térmicos:

No aplicable

Información adicional para la protección de las manos - No se ha realizado ningún ensayo.

La selección de las mezclas se ha realizado al leer y entender y sobre la base de las informaciones acerca de los contenidos.

La selección en el caso de las sustancias ha sido hecha a partir de las indicaciones del fabricante de guantes.

La selección final del material de los guantes se tiene que realizar teniendo en cuenta el tiempo de rotura, la tasa de permeación y la degradación.

La selección de unos guantes apropiados depende del material y de otras características de calidad, lo cual difiere según el fabricante.

Para las mezclas, la resistencia de los materiales de los guantes no se puede calcular por adelantado, por lo que es necesario comprobarla antes del uso.

Consulte con el fabricante de guantes el tiempo exacto de rotura del material de los guantes y respete este tiempo.

## 8.2.3 Controles de exposición medioambiental

En la actualidad no existen informaciones al respecto.

# SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

## 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

E

Página 6 de 11  
 Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
 Revisión / Versión: 25.11.2019 / 0010  
 Sustituye a la versión del / Versión: 18.06.2018 / 0009  
 Válido a partir de: 25.11.2019  
 Fecha de impresión del PDF: 26.11.2019  
 Top Tec ATF 1600 5 L  
 Art.: 21176

|                                                        |                                            |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Estado físico:                                         | Líquido                                    |
| Color:                                                 | Rojo                                       |
| Olor:                                                  | Característico                             |
| Umbral olfativo:                                       | No determinado                             |
| Valor del pH al:                                       | n.u.                                       |
| Punto de fusión/punto de congelación:                  | No determinado                             |
| Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: | n.u.                                       |
| Punto de inflamación:                                  | 200 °C (ISO 2592 (Cleveland, open cup))    |
| Tasa de evaporación:                                   | n.u.                                       |
| Inflamabilidad (sólido, gas):                          | n.u.                                       |
| Límite inferior de explosividad:                       | n.u.                                       |
| Límite superior de explosividad:                       | n.u.                                       |
| Presión de vapor:                                      | No determinado                             |
| Densidad de vapor (aire = 1):                          | No determinado                             |
| Densidad:                                              | 0,84 g/cm3 (15°C, DIN 51757)               |
| Densidad de compactado:                                | n.u.                                       |
| Solubilidad(es):                                       | No determinado                             |
| Solubilidad en agua:                                   | Insoluble                                  |
| Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):              | n.u.                                       |
| Temperatura de auto-inflamación:                       | No                                         |
| Temperatura de descomposición:                         | No determinado                             |
| Viscosidad:                                            | 29,6 mm2/s (40°C, DIN 51562)               |
| Propiedades explosivas:                                | El producto no tiene peligro de explosión. |
| Propiedades comburentes:                               | No                                         |

## 9.2 Información adicional

|                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| Miscibilidad:                 | No determinado |
| Liposolubilidad / disolvente: | No determinado |
| Conductividad:                | No determinado |
| Tensión superficial:          | No determinado |
| Contenido en disolvente:      | No determinado |

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

### 10.1 Reactividad

El producto no ha sido comprobado.

### 10.2 Estabilidad química

Estable si se realiza un almacenamiento y un manejo reglamentarios.

### 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conoce ninguna reacción peligrosa.

### 10.4 Condiciones que deben evitarse

Véase también sección 7.

Desconocidos

### 10.5 Materiales incompatibles

Véase también sección 7.

Evitar el contacto con alcalis fuertes.

Evitar el contacto con sustancias fuertemente oxidantes.

Evitar el contacto con ácidos fuertes.

### 10.6 Productos de descomposición peligrosos

Véase también sección 5.2.

No se disuelve con un uso según lo establecido.

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Eventualmente, consultar el párrafo 2.1 (clasificación) para obtener más información acerca de efectos sobre la salud.

Top Tec ATF 1600 5 L

Art.: 21176

| Toxicidad / Efecto     | Punto final | Valor | Unidad | Organismo | Método de verificación | Observación |
|------------------------|-------------|-------|--------|-----------|------------------------|-------------|
| Toxicidad aguda, oral: |             |       |        |           |                        | n.d.        |

E

Página 7 de 11  
 Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
 Revisión / Versión: 25.11.2019 / 0010  
 Sustituye a la versión del / Versión: 18.06.2018 / 0009  
 Válido a partir de: 25.11.2019  
 Fecha de impresión del PDF: 26.11.2019  
 Top Tec ATF 1600 5 L  
 Art.: 21176

|                                                                               |  |  |  |  |  |      |
|-------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|------|
| Toxicidad aguda, dérmica:                                                     |  |  |  |  |  | n.d. |
| Toxicidad aguda, por inhalación:                                              |  |  |  |  |  | n.d. |
| Corrosión o irritación cutáneas:                                              |  |  |  |  |  | n.d. |
| Lesiones o irritación ocular graves:                                          |  |  |  |  |  | n.d. |
| Sensibilización respiratoria o cutánea:                                       |  |  |  |  |  | n.d. |
| Mutagenicidad en células germinales:                                          |  |  |  |  |  | n.d. |
| Carcinogenicidad:                                                             |  |  |  |  |  | n.d. |
| Toxicidad para la reproducción:                                               |  |  |  |  |  | n.d. |
| Toxicidad específica en determinados órganos - exposición única (STOT-SE):    |  |  |  |  |  | n.d. |
| Toxicidad específica en determinados órganos - exposición repetida (STOT-RE): |  |  |  |  |  | n.d. |
| Peligro de aspiración:                                                        |  |  |  |  |  | n.d. |
| Síntomas:                                                                     |  |  |  |  |  | n.d. |

| Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base de aceite neutro tratado con hidrógeno |             |       |         |           |                                                               |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------|---------|-----------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Toxicidad / Efecto                                                                    | Punto final | Valor | Unidad  | Organismo | Método de verificación                                        | Observación                                                                                     |
| Toxicidad aguda, oral:                                                                | LD50        | >5000 | mg/kg   | Rata      | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)                                |                                                                                                 |
| Toxicidad aguda, dérmica:                                                             | LD50        | >5000 | mg/kg   | Conejo    | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                              |                                                                                                 |
| Toxicidad aguda, por inhalación:                                                      | LC50        | >5,53 | mg/l/4h | Rata      | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)                          |                                                                                                 |
| Corrosión o irritación cutáneas:                                                      |             |       |         |           | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)                  | No irritante, La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. |
| Lesiones o irritación ocular graves:                                                  |             |       |         |           | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                     | No irritante                                                                                    |
| Sensibilización respiratoria o cutánea:                                               |             |       |         |           | OECD 406 (Skin Sensitisation)                                 | No (contacto con la piel)                                                                       |
| Mutagenicidad en células germinales:                                                  |             |       |         |           | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                    | Negativo                                                                                        |
| Carcinogenicidad:                                                                     |             |       |         |           | OECD 451 (Carcinogenicity Studies)                            | Negativo                                                                                        |
| Carcinogenicidad:                                                                     |             |       |         |           | OECD 453 (Combined Chronic Toxicity/Carcinogenicity Studies)  | Negativo                                                                                        |
| Toxicidad para la reproducción:                                                       |             |       |         |           | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)              | Negativo                                                                                        |
| Toxicidad para la reproducción:                                                       |             |       |         |           | OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test) | Negativo                                                                                        |
| Peligro de aspiración:                                                                |             |       |         |           |                                                               | Asp. Tox. 1                                                                                     |

## SECCIÓN 12: Información ecológica

Eventualmente, consultar el párrafo 2.1 (clasificación) para obtener más información acerca de efectos sobre el medio ambiente.

Top Tec ATF 1600 5 L  
 Art.: 21176

E

Página 8 de 11  
 Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
 Revisión / Versión: 25.11.2019 / 0010  
 Sustituye a la versión del / Versión: 18.06.2018 / 0009  
 Válido a partir de: 25.11.2019  
 Fecha de impresión del PDF: 26.11.2019  
 Top Tec ATF 1600 5 L  
 Art.: 21176

| Toxicidad / Efecto                            | Punto final | Tiempo | Valor | Unidad | Organismo | Método de verificación | Observación                                         |
|-----------------------------------------------|-------------|--------|-------|--------|-----------|------------------------|-----------------------------------------------------|
| 12.1. Toxicidad en peces:                     |             |        |       |        |           |                        | n.d.                                                |
| 12.1. Toxicidad con daphnia:                  |             |        |       |        |           |                        | n.d.                                                |
| 12.1. Toxicidad con algas:                    |             |        |       |        |           |                        | n.d.                                                |
| 12.2. Persistencia y degradabilidad:          |             |        |       |        |           |                        | Separación posible, mediante separadores de aceite. |
| 12.3. Potencial de bioacumulación:            |             |        |       |        |           |                        | n.d.                                                |
| 12.4. Movilidad en el suelo:                  |             |        |       |        |           |                        | n.d.                                                |
| 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB: |             |        |       |        |           |                        | n.d.                                                |
| 12.6. Otros efectos adversos:                 |             |        |       |        |           |                        | n.d.                                                |

| Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base de aceite neutro tratado con hidrógeno |             |        |        |        |                                 |                                                          |                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|--------|--------|---------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Toxicidad / Efecto                                                                    | Punto final | Tiempo | Valor  | Unidad | Organismo                       | Método de verificación                                   | Observación                                                                 |
| 12.1. Toxicidad en peces:                                                             | NOEC/NOEL   | 96h    | >=100  | mg/l   | Pimephales promelas             | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)                     |                                                                             |
| 12.1. Toxicidad en peces:                                                             | LL50        | 96h    | > 100  | mg/l   | Pimephales promelas             | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)                     |                                                                             |
| 12.1. Toxicidad con daphnia:                                                          | EL50        | 48h    | >10000 | mg/l   | Daphnia magna                   | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)         |                                                                             |
| 12.1. Toxicidad con daphnia:                                                          | NOEC/NOEL   | 21d    | 10     | mg/l   | Daphnia magna                   | OECD 211 (Daphnia magna Reproduction Test)               |                                                                             |
| 12.1. Toxicidad con algas:                                                            | NOEC/NOEL   | 72h    | >=100  | mg/l   | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                  |                                                                             |
| 12.1. Toxicidad con algas:                                                            | EL50        | 48h    | >100   | mg/l   | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                  |                                                                             |
| 12.2. Persistencia y degradabilidad:                                                  |             | 28d    | 46     | %      |                                 | OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test) |                                                                             |
| 12.3. Potencial de bioacumulación:                                                    | Log Kow     |        | 4,1    |        |                                 |                                                          | Es de esperar un potencial de bioacumulación digno de mención (LogPow > 3). |
| 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB:                                         |             |        |        |        |                                 |                                                          | Sin ninguna sustancia PBT, Sin ninguna sustancia vPvB                       |
| Toxicidad con bacterias:                                                              | NOEC/NOEL   | 10min  | >1,93  | mg/l   |                                 | DIN 38412 T.8                                            |                                                                             |

Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
Revisión / Versión: 25.11.2019 / 0010  
Sustituye a la versión del / Versión: 18.06.2018 / 0009  
Válido a partir de: 25.11.2019  
Fecha de impresión del PDF: 26.11.2019  
Top Tec ATF 1600 5 L  
Art.: 21176

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

#### Para la sustancia / mezcla / cantidades residuales

Los trapos de limpieza, el papel y los demás materiales orgánicos empapados y sin limpiar representan un riesgo de incendios por lo que deben ser recogidos y eliminados.

Código de basura número, CE:

Las pautas indicadas para los desperdicios constituyen recomendaciones basadas en la utilización prevista de este producto. Pero según la utilización especial y las condiciones de eliminación por parte del usuario, eventualmente también se puedan aplicar otras pautas para los desperdicios. (2014/955/UE)

13 02 05 Aceites minerales no clorados de motor, de transmisión mecánica y lubricantes

Recomendación:

Se desaconsejará el vertido de aguas residuales.

Tener en cuenta las prescripciones de las autoridades locales.

Suministrar utilización material.

Por ejemplo una instalación de incineración apropiada.

#### Para material de embalaje sucio

Tener en cuenta las prescripciones de las autoridades locales.

15 01 02 Envases de plástico

15 01 04 Envases metálicos

Vacíe el recipiente completamente.

El embalaje no contaminado se puede volver a utilizar.

El embalaje que no se pueda limpiar se tiene que eliminar como la sustancia.

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

### Indicaciones generales

14.1. Número ONU: n.u.

#### Transporte por carretera / ferrocarril (ADR/RID)

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: n.u.

14.4. Grupo de embalaje: n.u.

Código de clasificación: n.u.

LQ: n.u.

14.5. Peligros para el medio ambiente: No aplicable

Tunnel restriction code:

#### Transporte por navegación marítima (Código IMDG)

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: n.u.

14.4. Grupo de embalaje: n.u.

Contaminante marino (Marine Pollutant): n.u.

14.5. Peligros para el medio ambiente: No aplicable

#### Transporte aéreo (IATA)

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: n.u.

14.4. Grupo de embalaje: n.u.

14.5. Peligros para el medio ambiente: No aplicable

#### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Siempre que no se especifique lo contrario, se deberán tener en cuenta las medidas generales para la realización de un transporte seguro.

#### 14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol y del Código IBC

No es un producto peligroso según la ordenanza anteriormente indicada.

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

### 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Página 10 de 11  
 Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
 Revisión / Versión: 25.11.2019 / 0010  
 Sustituye a la versión del / Versión: 18.06.2018 / 0009  
 Válido a partir de: 25.11.2019  
 Fecha de impresión del PDF: 26.11.2019  
 Top Tec ATF 1600 5 L  
 Art.: 21176

Tener en cuenta restricciones:  
 Se deben emplear las medidas de higiene y precaución generales para el trato de productos químicos.

## 15.2 Evaluación de la seguridad química

No está prevista una evaluación de la seguridad química para mezclas.

## SECCIÓN 16: Otra información

Secciones modificadas:

2

### Clasificación y método de evaluación para desviación de la clasificación de la mezcla según el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP):

Nada

Las siguientes frases representan las frases H prescritas, código de clase de peligro (SGA/CLP) de los ingredientes (mencionados en los párrafos 2 y 3).

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Asp. Tox. — Peligro por aspiración

### Abreviaturas y acrónimos que pueden aparecer en este documento:

|             |                                                                                                                                           |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ADR         | Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route                                                 |
| Anot.       | Anotación                                                                                                                                 |
| AOX         | Adsorbable organic halogen compounds (= Compuestos halogenados orgánicos adsorbibles)                                                     |
| aprox.      | aproximadamente                                                                                                                           |
| ASTM        | ASTM International (American Society for Testing and Materials)                                                                           |
| BAM         | Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Alemania)                                                                               |
| BAuA        | Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= Instituto federal para la protección del trabajo y la medicina laboral, Alemania)   |
| BSEF        | The International Bromine Council                                                                                                         |
| bw          | body weight (= peso corporal)                                                                                                             |
| CAS         | Chemical Abstracts Service                                                                                                                |
| CE          | Comunidad Europea                                                                                                                         |
| CEE         | Comunidad Económica Europea                                                                                                               |
| CLP         | Classification, Labelling and Packaging (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008 sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas) |
| CMR         | carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (cancerígenos, mutágenos, tóxicos para la reproducción)                                       |
| Código IMDG | International Maritime Code for Dangerous Goods - IMDG-code (= Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas)                    |
| DMEL        | Derived Minimum Effect Level                                                                                                              |
| DNEL        | Derived No Effect Level (= nivel sin efecto derivado)                                                                                     |
| dw          | dry weight (= masa seca)                                                                                                                  |
| ECHA        | European Chemicals Agency (= Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas)                                                            |
| EINECS      | European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances                                                                             |
| ELINCS      | European List of Notified Chemical Substances                                                                                             |
| EN          | Normas europeas                                                                                                                           |
| EPA         | United States Environmental Protection Agency (United States of America)                                                                  |
| etc.        | etcétera                                                                                                                                  |
| EVAL        | Copolímero de etileno-alcohol vinílico                                                                                                    |
| Fax.        | Número de fax                                                                                                                             |
| gral.       | general                                                                                                                                   |
| GWP         | Global warming potential (= Calentamiento de la Tierra)                                                                                   |
| IARC        | International Agency for Research on Cancer (= La Agencia Internacional para la Investigación sobre el Cáncer)                            |
| IATA        | International Air Transport Association (= Asociación Internacional de Transporte Aéreo)                                                  |
| IBC (Code)  | International Bulk Chemical (Code)                                                                                                        |
| IUCLID      | International Uniform Chemical Information Database                                                                                       |
| LQ          | Limited Quantities                                                                                                                        |
| n.d.        | no disponible / datos no disponibles                                                                                                      |
| n.e.        | no ensayado                                                                                                                               |
| n.u.        | no utilizable                                                                                                                             |
| OECD        | Organisation for Economic Co-operation and Development                                                                                    |

Página 11 de 11  
Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
Revisión / Versión: 25.11.2019 / 0010  
Sustituye a la versión del / Versión: 18.06.2018 / 0009  
Válido a partir de: 25.11.2019  
Fecha de impresión del PDF: 26.11.2019  
Top Tec ATF 1600 5 L  
Art.: 21176

org. orgánico  
p. ej., p.e. por ejemplo  
PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= persistentes, bioacumulativas, tóxicas)  
PE Polietileno  
PNEC Predicted No Effect Concentration (= concentración prevista sin efecto)  
PVC Cloruro de polivinilo  
REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REGLAMENTO (CE) N o 1907/2006 relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos)  
REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.  
RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses  
seg. según  
SGA Sistema Globalmente Armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos  
SVHC Substances of Very High Concern  
Tlf. Telefónico  
UE Unión Europea  
UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (las Recomendaciones de las Naciones Unidas relativas al transporte de mercancías peligrosas)  
VOC Volatile organic compounds (= compuestos orgánicos volátiles (COV))  
vPvB very persistent and very bioaccumulative  
wwt wet weight

Las indicaciones hechas aquí deben describir el producto con vistas a las disposiciones de seguridad necesarias, no sirven para garantizar determinadas propiedades y están basadas en el estado actual de nuestros conocimientos.  
Responsabilidad descartada.

Elaborado por:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tlf.: +49 5233 94 17 0, Fax: +49 5233 94 17 90**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. La modificación o reproducción de este documento requiere la autorización expresa de Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.